



Sulechowskie Przedsiębiorstwo Komunalne
„SuPeKom” Sp. z o. o.
ul. Poznańska 18 66-100 Sulechów

tel. 68 385 24 07 fax.: 68 385 23 70
BZ WBK S.A. 10/Sulechów 22 10901580 0000 0000 58050470
NIP: 973-07-12-918 REGON: 977922651 KRS Nr 0000034054 Sąd Rejonowy w Zielonej Górze
kapitał zakładowy: 34'561'000 zł

Nasz znak: 350.WOiZ.17.5.2017.ZSI

Sulechów, dnia 14 lipca 2017 roku

Do Wszystkich Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: "Wdrożenie ZSI oraz elektronicznych usług dla ludności przez Sulechowskie Przedsiębiorstwo Komunalne "SuPeKom" Sp. z o. o. w Sulechowie" (sprawa nr: 350.WOiZ.17.5.2017.ZSI).

Zamawiający informuje, że w przedmiotowym postępowaniu od Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wpłynęły, w terminie wskazanych w art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późniejszymi zmianami), pytania dotyczące treści SIWZ.

Na podstawie art. 38 ust. 2 wyżej cytowanej ustawy Zamawiający przekazuje Wykonawcom treść pytań wraz z odpowiedziami:

Pytanie 1:

Dotyczy SIWZ: Rozdział 6 pkt. 6.2 lit c) dla CZĘŚCI 1, warunki 1), 2) i 3) – Warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej

Prosimy o wyjaśnienie czy w związku z zapisami w SIWZ:

„*Nie dopuszcza się sumowania dostaw (...)*”

„*W przypadku składania oferty (...) wspólnie warunek musi spełniać przynajmniej jeden podmiot.*”

Wykonawca, który będzie polegał na zdolnościach technicznych lub zawodowych innych podmiotów w zakresie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, może wykazać się np. realizacją 1) i 3) a podmiot udostępniający zasoby realizacją 2)?

Odpowiedź:

Wykonawca, który będzie polegał na zdolnościach technicznych lub zawodowych innych podmiotów w zakresie spełniania warunku udziału w postępowaniu może wykazać się spełnieniem określonego warunku (bądź wszystkich warunków) np. nr 1) i 3), zaś podmiot udostępniający mu zasoby może wykazać się spełnieniem innego, określonego warunku (bądź wszystkich warunków) np. warunku nr 2).

Zamawiający jednocześnie przypomina, że zgodnie z SIWZ nie dopuszcza się sumowania dostaw celem uzyskania wymaganej minimalnej wartości.

Pytanie 2:

Dotyczy SIWZ: Rozdział 14 ust. 5 – Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski

Prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający dopuści przedłożenie wszelkich certyfikatów, zaświadczeń, wyników testów itp., o których mowa w pkt. 8.7.3, w języku obcym, bez tłumaczenia na język polski z uwagi na fakt, iż dokumenty niniejsze są m.in. dokumentami, wydrukami technicznymi producentów?

Odpowiedź:

Postępowanie o udzielenie zamówienia jest prowadzone w języku polskim. Zamawiający nie widzi przesłanek ku wyrażeniu zgody na złożenie dokumentacji w języku innym niż język polski. Zamawiający dopuszcza przedłożenie wszelkiej dokumentacji technicznej związanej z przedmiotem zamówienia i wymaganej w SIWZ w języku obcym, jednak wraz z ich tłumaczeniem na język polski, przy czym

tłumaczenie nie wymaga przedkładania tłumaczenia przysięgłego. Zamawiający nie wymaga tłumaczenia na język polski nazw własnych, zwyczajowo stosowanej terminologii naukowej i technicznej, znaków towarowych, nazw handlowych oraz oznaczenia pochodzenia towarów i usług.

Pytanie 3:

Dotyczy SIWZ: Rozdział 17 ust. 3 – Kryterium czas reakcji serwisu

Prosimy o wyjaśnienie co Zamawiający rozumie poprzez „podjęcie pierwszych czynności diagnostycznych” w niniejszym kryterium?

Odpowiedź:

Zamawiający pod pojęciem pierwszych czynności diagnostycznych rozumie rozpoczęcie wykonywania testów i sprawdzania dostarczonego oprogramowania, które uległo awarii, w zadeklarowanym przez wykonawcę czasie, mających na celu zdiagnozowanie problemu/awarii/błędu.

Pytanie 4:

Dotyczy SIWZ i OPZ: czas reakcji w Rozdziale 17 pkt. 3 SIWZ oraz reakcja na zgłoszenie awarii w pkt. 3.2.35 ppkt. 5 OPZ

W kryterium oceny ofert w SIWZ Zamawiający informuje o przyznaniu punktów za czas reakcji serwisu wynoszący od 6h. W OPZ Zamawiający wymaga, by reakcja na zgłoszenie awarii (...) nastąpiła w ciągu 1 godziny od momentu zgłoszenia.

Prosimy o wyjaśnienie czy pojęcia czas reakcji serwisowej i reakcja na zgłoszenie awarii to dwa odrębne pojęcia?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż usuwa z punktu. 3.2.35 Opisu Przedmiotu Zamówienia zapis: " 5. Reakcja na zgłoszenia awarii – przystąpienie do usunięcia usterek lub pomoc w rozwiązywaniu problemów związanych z funkcjonalnym działaniem oprogramowania nastąpi w ciągu 1 godziny od momentu ich zgłoszenia". Zamawiający informuje, iż obowiązuje tylko pojęcie czas reakcji serwisu dla zintegrowanego systemu informatycznego zgodnie z zapisami SIWZ.

Pytanie 5:

Dotyczy SIWZ i OPZ: Skuteczne rozwiązanie zdarzenia w Rozdziale 17 pkt. 4 SIWZ oraz usunięcie awarii w pkt. 3.2.35 ppkt. 6 OPZ

W kryterium oceny ofert w SIWZ Zamawiający informuje o przyznaniu punktów za skuteczne rozwiązanie w określonych terminach (minimalny 3 dni robocze). W OPZ Zamawiający wymaga, by usunięcie awarii nastąpiło odpowiednio w terminie 1 lub 2 dni roboczych.

Prosimy o wyjaśnienie czy terminy wskazane powyżej dotyczą odrębnych pojęć?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż usuwa z punktu. 3.2.35 zapisy:"6. Usunięcie awarii, uniemożliwiającej spełnianie podstawowych funkcjonalności systemu, nastąpi w ciągu 1 dnia roboczego licząc od chwili zgłoszenia przez Zamawiającego. 7. Usunięcie awarii, utrudniającej spełnianie podstawowych funkcjonalności systemu, nastąpi w ciągu 2 dni roboczych licząc od chwili zgłoszenia przez Zamawiającego". Zamawiający informuje, iż obowiązuje tylko pojęcie skuteczne rozwiązanie zdarzenia dla zintegrowanego systemu informatycznego zgodnie z zapisami SIWZ.

Pytanie 6:

Dotyczy UMOWA: § 1 ust. 9

Prosimy o wyjaśnienie co Zamawiający rozumie poprzez niezapewnienie Wykonawcy sprzętu i wyposażenia niezbędnego do realizacji przedmiotu umowy.

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że jeżeli realizacja przedmiotu umowy, na przykład konfiguracja oprogramowania czy sprzętu, będzie wymagała korzystania ze sprzętu czy wyposażenia nie ujętego w ramach dostaw przedmiotu umowy, to Wykonawca powinien zapewnić je we własnym zakresie.

Pytanie 7:

Dotyczy UMOWA: § 3 ust. 9 pkt 7), § 12 ust. 5, § 12 ust. 6 oraz OPZ: 3.21 ppkt 10, 3.2.2 pkt 16, .2.24, 3.2.31

Prosimy o wykreślenie wszelkich zapisów dotyczących przekazania kodów źródłowych oraz majątkowych praw autorskich.

W naszej opinii udzielenie licencji niewyłącznej na oprogramowanie co do zasady wyklucza możliwość przekazania kodów źródłowych, kody źródłowe do oprogramowania stanowią bowiem kluczową, istotną wartość przedsiębiorstwa. Wyzbycie się tych praw wraz z przekazaniem kodów źródłowych uniemożliwiłoby z kolei prowadzenie przez nas działalności gospodarczej, której istotnym elementem jest udzielanie licencji na przedmiotowe oprogramowanie osobom trzecim, nie wspominając już o zablokowaniu Wykonawcy możliwości aktualizacji oprogramowania.

Należy wskazać, że kod źródłowy (ang. source code) stanowi ciąg instrukcji i deklaracji zapisany w zrozumiałym dla człowieka języku programowania opisującym operacje, jakie powinien wykonać komputer przy pomocy skończonej liczby ściśle zdefiniowanych rozkazów. Przedmiotem prawa autorskiego jest natomiast każdy przejaw działalności twórczej o indywidualnym charakterze, ustalony w jakiegokolwiek postaci, niezależnie od wartości, przeznaczenia i sposobu wyrażenia (utwór).

W naszej opinii nie jest możliwe przeniesienie całości autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych, łącznie z wyłącznym prawem do udzielenia zezwoleń na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania zintegrowanym oprogramowaniem realizującym funkcje z obszarów działalności Zamawiającego, tak jak to wskazał Zamawiający w specyfikacji i projekcie umowy.

Przeniesienie praw autorskich do oprogramowania jest niedopuszczalne również z tego powodu, że oprogramowanie oferowane przez Wykonawcę wykorzystuje rozwiązania w obszarze baz danych, których Wykonawca jest licencjobiorcą (nie dysponuje majątkowymi prawami autorskimi). Wykonawca nie posiada więc praw autorskich, które mogłyby być przedmiotem rozporządzenia na rzecz Zamawiającego.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Zamawiającego, Wykonawca przekaze Zamawiającemu kopie kodów źródłowych oprogramowania interfejsu do Systemu Zdalnego Odczytu, a także usług elektronicznych platformy E-BOK wraz z dokumentacją techniczną zawierającą, co najmniej opis struktury bazy danych, relacji między strukturami danych, parametryzacji aplikacji, konfiguracji środowiska) oraz kompletnej dokumentacji użytkownika i administratora aktualnych na dzień przekazania ZSI oraz raporty z testów, wykonanych w ramach niniejszego zamówienia.

Kopia kodów źródłowych wraz z dokumentacją będzie przekazana Zamawiającemu w załakowanej kopercie i zostanie zdeponowana przez Zamawiającego w miejscu wskazanym przez Zamawiającego gwarantującym pełną poufność.

Zamawiający jednocześnie informuje, że kody źródłowe dotyczą dzieł (oprogramowania/dokumentacji) powstałych wyłącznie na potrzeby niniejszego projektu, a więc funkcji wykonanych stricte dla przedsiębiorstwa SuPeKom i nie dotyczą całego lub części systemu ZSI, stanowiącego funkcjonalną całość, na bazie której Wykonawca będzie realizował projekt.

Zabezpieczenie w postaci zdeponowania kodów źródłowych jest w pełni zasadne i wpływa na bezpieczeństwo Zamawiającego w momencie:

- ogłoszenia upadłości Wykonawcy

- niewywiązywania się z warunków gwarancji i supportu przez Wykonawcę.

Zamawiający informuje, że nie będzie wykorzystywał kodów źródłowych w przypadkach innych niż opisane powyżej.

Pytanie 8:

Dotyczy OPZ: pkt 3.2.27

Zamawiający wymaga, aby Moduł Inkasent spełniał wszystkie wymienione funkcje wyszczególnione w pkt 3.2.27 i umożliwiał wykorzystanie posiadanych urządzeń Psion MX 2MB i drukarek termicznych Voyager i Print Line.

Ponieważ są to urządzenia przestarzałe technologicznie, które nie wspierają wielu funkcji przewidzianych dla pracy inkasentów w terenie, prosimy o odpowiedź czy Zamawiający dopuszcza:

a) zmianę urządzeń na nowszej generacji typu:

- Psion Teklogix Wokrabout Pro G1 C/S (Microsoft Windows Mobile 2003 SE lub nowszy),

- Psion Teklogix Wokrabout Pro G2/G3 (Microsoft Windows Mobile 6.1 lub Microsoft Windows CE 5.0 lub nowszy),
 - Nautiz X5 (Microsoft Windows Mobile 6.1 lub nowszy)
- lub smartfon albo tablet z systemem operacyjnym android wraz z odpowiadającymi im drukarkami
- b) zachowanie urządzeń Psion MX i rezygnację z funkcjonalności opisanych w pkt.: 6, 9, 10, 12, 13, 21, 22, 23 i 25.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza zamianę urządzeń PSION MX 2MB i Voyager i Print Line na urządzenia nowszej generacji z zastrzeżeniem, że Wykonawca dostarczy i wdroży te urządzenia w ramach realizacji przedmiotu umowy w terminie wskazanym dla etapu I części I. Terminale inkasenckie muszą zapewnić zachowanie wszystkich funkcjonalności opisanych w OPZ postępowania. Zamawiający nie dopuszcza dostawy tabletów w zamian za terminale inkasencje.

Pytanie 9:

Dotyczy OPZ: pkt 3.2.23.1

Czy Zamawiający dopuszcza inną organizację modułów tzn. zawarcie wymagań funkcjonalnych w innym systemie/ module/ obszarze niż opisał to Zamawiający dla modułu obsługi cmentarzy z jednoczesnym spełnieniem wszystkich funkcjonalności związanych z ewidencją i rozliczaniem usług cmentarnych opisanych w pkt. 3.2.23.1?

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza inną organizację modułów, lecz na Oferencie spoczywa obowiązek wykazania, że inna organizacja modułów nie wpłynie negatywnie na sposób korzystania z funkcjonalności systemu np. nie wydłuży ona sposobu prowadzenia sprawy w systemie lub/i ilość operacji jakie powinien wykonać operator nie będzie znacząco większa od zaproponowanych w OPZ.

Niniejsze odpowiedzi na zadanie pytania stają się integralną częścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia z dnia 14 czerwca 2017 roku i muszą zostać uwzględnione przez Wykonawców podczas przygotowywania oferty.

PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Marek Jeltto

.....
(podpis kierownika zamawiającego lub osoby upoważnionej)